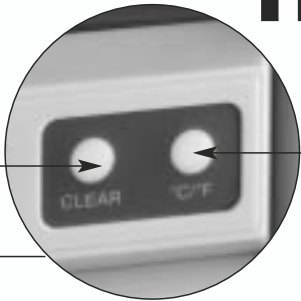


TFARESET
MAX/MIN

°C ↔ °F

TFA

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones para el manejo
Mode d'emploi
Istruzioni

TFA**Kat. Nr. 30.1039****Digitales Thermometer Max./Min.**

D

Funktionen:

- Aktuelle Temperatur, Höchst- und Tiefstwerte
- Wetterfest, für Außen und Innen

Tasten:

CLEAR Taste
 °C/°F Taste

Gehäuse:

Batteriefach
 Aufhängungsöse

Bedienung:

- Öffnen Sie das Batteriefach mit einem geeigneten Gegenstand und entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Das mittlere Display zeigt Ihnen die momentane Temperatur, das obere Display die maximale und das untere Display die minimale Temperatur seit der letzten Rückstellung an.
- Mit der °C/°F Taste können Sie zwischen °C und °F als Maßeinheit für die Temperatur wählen.
- Zum Rückstellen des MAXIMIN-Speichers auf die aktuelle Temperatur drücken Sie die CLEAR Taste.

Anbringung:

- Befestigen Sie das Gerät mit einem Nagel an der Wand!

Achtung:

Wählen Sie als Aufstellort im Freien einen wettergeschützten, schattigen Platz aus. Im Haus vermeiden Sie die Nähe von Heizkörpern und direkte Sonneneinstrahlung.

Batteriewechsel:

- Sobald die Anzeige schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterie.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterie (1 x 1,5 V AAA) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie.
- Verwenden Sie Alkaline Batterien. Schwache Batterien sollten möglichst schnell ausgetauscht werden, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien beschichtete Handschuhe und Schutzbrille tragen!
- **Achtung:** Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

Instandhaltung:

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, tauschen Sie die Batterie aus.

Bestimmungsgemäßer Einsatz, Haftungsausschluss, Sicherheitshinweise:

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet, sondern für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
- Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht autorisiertes Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.

Technische Daten:

Messbereich: -20°C ... +70°C (-4°F ... 158 °F)
 Max. Messfehler: ±1°C (±1,8°F)
 Auflösung: 0,1°C (0,1°F)
 Betriebstemperatur: -20°C ... +50°C (-4°F ... 122 °F)
 Batterie: 1x 1,5 V AAA

Digital MAXIMIN-Thermometer

GB

Functions:

- Current temperature, maximum and minimum values
- Weather resistant, for outdoor and indoor use

Buttons:

CLEAR button
 °C/°F button

Housing:

Battery compartment
 Suspension hole

Use:

- Open the battery compartment with an adequate object and remove the battery safety strip. The unit is now ready to use.
- The middle display shows the current temperature. The upper display shows the maximum and the lower display the minimum temperature since the last reset.
- The temperature unit can be changed from °C to °F by pressing the °C/°F button.
- To reset the MAXIMIN-memory to the present temperature press the CLEAR button.

Installation:

- Hang up the thermometer by one screw using the suspension hole.

Attention:

To install the thermometer outside choose a shady and dry place. Inside avoid radiators and direct sunshine.

Battery replacement:

- Replace the battery when the display becomes weak.
- Open the battery compartment.
- Insert the battery (1 x 1,5 V AAA), observing the correct polarity.
- Use alkaline batteries only. Low batteries should be changed soon to avoid the damage resulting from a leaking battery. Batteries contain harmful acids. Wear protective glasses and gloves when handling with leaked batteries.
- **Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.

Maintenance:

- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- If the instrument does not work properly change the battery.

Intended usage, exclusion of warranty, safety information:

- The product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is determined for home use only.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann.
- Improper use or unauthorized opening of housing will mean the loss of warranty.

Specifications:

Measuring range: -20°C ... +70°C (-4°F ... 158 °F)
 Accuracy: ±1°C (±1,8°F)
 Resolution: 0,1°C (0,1°F)
 Operating temperature: -20°C ... +50°C (-4°F ... 122 °F)
 Battery: 1 x 1,5 V AAA

Thermomètre MAXIMIN digital

F

Fonctions:

- Température actuelle, maximale et minimale
- Résistant aux intempéries, pour l'intérieur et l'extérieur

Touches:

Touche CLEAR
 Touche °C/°F

Boîtier:

Logement batterie
 Dispositif de suspension

Opération:

- Ouvrir le compartiment de la pile avec un objet approprié et enlever la bande d'interruption de la pile. L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- L'affichage du milieu vous indique la température momentanée, l'affichage supérieur vous indique la température maximale et l'affichage inférieur vous indique la température minimale depuis la dernière réactualisation.
- En pressant la touche °C/°F l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.
- Pour la réactualisation de la mémoire MAXIMIN à la température actuelle en pressant la touche CLEAR.

Fixation:

- Fixer le thermomètre avec un clou.

Attention:

Pour installer l'instrument à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre, si possible sec. Dans la maison éviter les appareils de chauffage et le rayonnement solaire direct.

Remplacement de batterie:

- Veuillez échanger la batterie si l'affichage devient faible.
- Insérer la batterie (1 x 1,5 V AAA) dans le logement de batterie. Pour l'insertion de batterie, faire attention à la polarisation correcte.
- Utiliser des batteries alcalines. Les batteries faibles doivent être changées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite des batteries. Les batteries contiennent des acides nocifs pour la santé. Pour manipuler des batteries qui ont coulé, utiliser des gants spécialement adaptés et porter des lunettes de protection!
- **Attention:** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

Entretien:

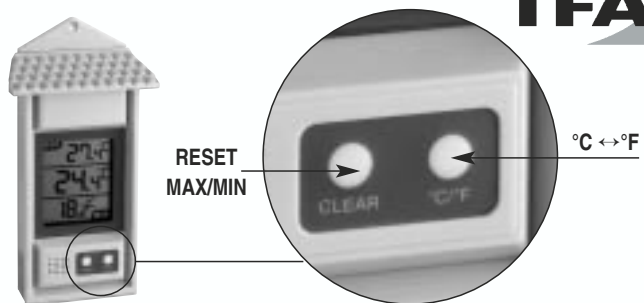
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage du display et du boîtier, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs!
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement remplacez le batterie.

Usage approprié, exclusion de responsabilité, instructions de sécurité:

- L'appareil n'est pas un jouet. Maintenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est adapté pour des besoins médicaux ou pour l'information publique, il doit servir uniquement à un usage privé.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce mode d'emploi ou des extraits de celui-ci peuvent être publiés exclusivement avec l'approbation du TFA Dostmann.
- Toute utilisation non conforme ou l'ouverture non autorisée de l'appareil provoque la perte de la garantie.

Caractéristiques techniques:

Plage de mesure: -20°C ... +70°C (-4°F ... 158 °F)
 Erreur de mesure max.: ±1°C (±1,8°F)
 Résolution: 0,1°C (0,1°F)
 Température d'opération: -20°C ... +50°C (-4°F ... 122 °F)
 Batterie: 1 x 1,5 V AAA

TFA**TFA**

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones para el manejo
Mode d'emploi
Istruzioni

TFA**Kat. Nr. 30.1039****Termometro MASSIMO-MINIMO digitale****Funzioni:**

- Temperatura attuale, massima e minima
- Resistente alle intemperie, per l'esterno e l'interno

Tasti:

Tasto CLEAR
 Tasto °C/°F

Contenitore:

Vano batteria
 Forellino de sospensione

Uso:

- Aprire il vano batteria con un oggetto appropriato e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.
- Il display in mezzo indica la temperatura attuale, il display superiore indica la temperatura massima, il display inferiore indica la temperatura minima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento. Premere il tasto °C/°F l'indicazione della temperatura può essere regolata su °C oppure °F.
- Per cancellare i valori di temperatura massima e minima memorizzati, premere il tasto CLEAR.

Posizionamento:

- Agganciate il termometro con un chiodo.

Attenzione:

All'aperto scegliere il luogo di montaggio in posizione ombreggiata e possibilmente asciutta. In casa evitare fonti di calore ed esposizione diretta al sole.

Sostituzione de la batteria:

- Cambiare la batteria se la visualizzazione diventano più debole.
- Inserire la batteria (1 x 1,5 V AAA), osservando la corretta polarità.
- Utilizzare batterie alcaline. Sostituire le batterie quasi scariche al più presto possibile, allo scopo di evitare che si scarichino completamente. Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare occhiali di protezione e guanti rivestiti.
- **Attenzione:** Le batterie scariche e apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltite insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.

Manutenzione:

- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperatura estrema, a vibrazioni e a urti.
- Quando si pulisce l'apparecchio, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Se l'apparecchio non funziona perfettamente sostituire la batteria.

Uso secondo le norme, esclusione di responsabilità, avviso di sicurezza:

- L'apparecchio non è un gioco. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici né per informazioni al pubblico: è destinato esclusivamente ad un utilizzo privato.
- Le specifiche di questo prodotto possono cambiare senza preavviso.
- È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann.
- Un uso improprio oppure l'apertura non autorizzata della custodia dello stesso comporta la perdita della garanzia.

Dati tecnici:

Ambito della misurazione: -20°C ... +70°C (-4°F ... 158 °F)
 Errore massimo di misurazione: ±1°C (±1,8°F)
 Risoluzione: 0,1°C (0,1°F)
 Temperatura di lavaro: -20°C ... +50°C (-4°F ... 122 °F)
 Batteria: 1 x 1,5 V AAA

Digitale MAX/MIN-thermometer**Functies:**

- Actuele temperatuur, maximum- en minimumwaarden
- Weerbestendig, voor buiten en binnen

Toetsen:

CLEAR toets
 °C/°F toets

Behuizing:

Batterijvak
 Ophanging

Bediening:

- Maak het batterijvak open met een geschikt voorwerp en verwijder de batterijonderbrekingsstrook. Het apparaat is nu bedrijfsgeerd.
- Het middelste display laat u de actuele temperatuur, het bovenste display de maximum temperatuur en het onderste display de laagste temperatuur sinds de laatste terugzetting.
- Met de °C/°F toets kunt u tussen °C en °F als meeteenheid voor de temperatuur kiezen.
- Druk op de CLEAR toets, werden de de maximale en minimale temperaturen op de momentele temperatuur teruggezet.

Aanbrengen:

- Bevestig de thermometer met een schroefen.

Opgelet:

Kies als plaats om de thermometer buiten aan te brengen een tegen weersinvloeden beschermde, schaduwrijke plaats uit. In huis dient u de nabijheid van verwarmingsradiatoren en rechtstreekse zonnestraling te vermijden.

Batterijwissel:

- Vervang de batterij als het display zwakker wordt.
- Plaats de batterij (1 x 1,5 V AAA) in het batterijvak. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.
- Gebruik Alkaline batterijen. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om het lekken van de batterijen te voorkomen. Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Draag beklede handschoenen en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!
- **Opgelet:** Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detailist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

Onderhoud:

- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Functioneert het apparaat niet correct vervang de batterije.

Geschikt gebruik, garantiebeperkingen, veiligheid:

- Het apparaat is geen speelgoed. Bewaar het buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.
- De technische gegevens van dit apparaat kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
- Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd.
- Onvakkundige behandeling of niet geautoriseerd openen van het apparaat heft het verlies van de garantie tot gevolg.

Technische gegevens:

Meetbereik: -20°C ... +70°C (-4°F ... 158 °F)
 Max. meetafwijking: ±1°C (±1,8°F)
 Resolutie: 0,1°C (0,1°F)
 Gebruikstemperatuur: -20°C ... +50°C (-4°F ... 122 °F)
 Batterij: 1 x 1,5 V AAA

Termómetro digital Máx./mín.**Funciones:**

- Temperatura actual, máxima y mínima
- Resistente a la intemperie, para exterior y interior

Teclas:

Tecla CLEAR
 Tecla °C/°F

Cuerpo:

Compartimiento de la pila
 Colgador para pared

Manutención:

- Abra el compartimiento de pilas con un objeto adecuado y quite la tira de interrupción de la pila. El aparato está listo para funcionar.
- El display superior indica la temperatura máxima, el display central indica la temperatura actual y el display inferior la temperatura mínima.
- Mediante la tecla °C/°F puede elegir entre °C y °F como unidad de medida para la temperatura.
- Si mantiene pulsada la tecla CLEAR se borrarán los valores memorizados.

Fijación:

- Fije el termómetro con un clavo.

Atención:

Evite en la casa la cercanía de caloríferos. Busque un lugar sombrío y protegido de la lluvia para el emisor. (La radiación solar directa falsa los valores de medición y la humedad continua carga inútilmente los componentes electrónicos).

Cambio de la pila:

- Cambie la pila cuando la visualización se hace más débil.
- Introduzca la pila (1 x 1,5 V AAA) en el compartimiento de la pila. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir la pila.
- Utilice pilas alcalinas. Las pilas bajas deben cambiarse lo antes posible, para evitar fugas. Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Utilice guantes recubiertos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!
- **Atención:** No tire el aparato ni las pilas usadas a la basura doméstica. Por favor deposítelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Mantenimiento:

- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
- Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
- Si el aparato no funciona correctamente cambie la pila.

Uso adecuado, exoneración de responsabilidad, notas de seguridad:

- Este aparato no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no es indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado para uso privado.
- Las especificaciones de este producto pueden variar sin previo aviso.
- Estas instrucciones o resúmenes de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann.
- El trato inadecuado o la apertura no autorizada del aparato causará la pérdida de la garantía.

Datos técnicos:

Campo de medición: -20°C ... +70°C (-4°F ... 158 °F)
 Error de medida máx.: ±1°C (±1,8°F)
 Resolución: 0,1°C (0,1°F)
 Temperatura de operación: -20°C ... +50°C (-4°F ... 122 °F)
 Pila: 1 x 1,5 V AAA